

Lingua in pratica



Verbi francesi

manuale pratico per l'uso

a cura di Stefania Stefani

*J'étudie
tu étudies
il étud'*

ZANICHELLI



Verbi francesi

manuale pratico per l'uso

a cura di Stefania Stefani

Redazioni lessicografiche
Zanichelli editore - Via Irnerio 34
40126 Bologna

Redazioni: lineacinque@zanichelli.it
Ufficio vendite: vendite@zanichelli.it
Assistenza: assistenzacd@zanichelli.it

Homepage: www.zanichelli.it
Dizionari: dizionari.zanichelli.it
Installazione: [dizionari.zanichelli.it/
installazionecd](http://dizionari.zanichelli.it/installazionecd)

Attivazione: [dizionari.zanichelli.it/
attivazione/licenza](http://dizionari.zanichelli.it/attivazione/licenza)

Parole del giorno per email:
dizionari.zanichelli.it/paroledelgiorno

DIZ VERBI FRANCESI*STEFANI

ISBN 978-88-08-16430-8



9 788808 164308

1 2 3 4 5 6 7 8 9 (10U)

Verbi francesi è uno strumento indispensabile per studenti e appassionati della lingua francese di tutti i livelli, dai principianti fino agli esperti. Un repertorio completo di oltre 7000 verbi permette di individuare rapidamente il gruppo di appartenenza e studiare le forme verbali, nei modi e tempi principali.

Il manuale, quindi, non solo è un valido aiuto nell'esercizio della coniugazione, ma nel contempo fornisce un'esauriente introduzione teorica e illustra le regole di grammatica, morfologia, sintassi e ortografia del verbo francese, con esempi e traduzioni per chiarirne l'uso nella lingua contemporanea.

- 400 pagine
- indice analitico di oltre 7000 verbi
- 100 modelli e tavole di coniugazione, con indicazione delle particolarità della flessione
- ampia sezione grammaticale contenente la descrizione di tutte le caratteristiche del verbo francese: morfologia; tipologie verbali (verbi transitivi, intransitivi, ausiliari, semiauxiliari, attributivi, pronominali, aspettuativi, impersonali, difettivi); modi e tempi (indicativo, congiuntivo, condizionale, imperativo, infinito, participio, gerundio); forma negativa; accordo del participio passato

I modelli di coniugazione e il repertorio dei verbi sono tratti dalla quinta edizione del **Boch**, *Dizionario Francese-Italiano Italiano-Francese* di Raoul Boch, a cura di Carla Salvioni Boch.

In copertina: Carta e penna
© Foto vovan/Shutterstock

Al pubblico € 21,70 •••

Sommar

Presentazione	» 9	Nozioni di morfologia verbale	» 27
Le sezioni	» 10	La struttura di un verbo	» 27
<i>La grammatica del verbo</i>		<i>Radici e desinenze</i>	» 27
<i>francese</i>	» 10	<i>Gli infissi</i>	» 28
<i>Modelli e tavole</i>		I quattro gruppi verbali	» 29
<i>di coniugazione</i>	» 10	Precisazioni sui gruppi verbali	» 30
<i>Indice alfabetico</i>	» 11	Le diverse tipologie verbali	» 35
La grammatica del verbo		I verbi transitivi	» 35
francese	» 13	<i>Verbi transitivi diretti</i>	
		<i>e indiretti</i>	» 35
		I verbi intransitivi	» 36
		I verbi sia transitivi	
		sia intransitivi	» 36
		I verbi ausiliari	» 39
		<i>L'ausiliare être</i>	» 40
		<i>L'ausiliare avoir</i>	» 40
		<i>Être e avoir: non solo ausiliari</i> ..	» 42
		I verbi semiauxiliari	
		con significato temporale	» 43
		<i>Aller e venir</i>	» 44
		<i>Il semiauxiliare être</i>	» 44
		I verbi semiauxiliari	
		con significato modale	» 45
		<i>Devoir (dovere)</i>	» 45
		<i>Pouvoir (potere)</i>	» 45
		<i>Savoir (sapere)</i>	» 46
		<i>Vouloir (volere)</i>	» 47
		<i>Non solo semiauxiliari</i>	» 48
		Altri semiauxiliari	» 48
		<i>Faire (fare)</i>	» 48
		<i>Laisser (lasciare)</i>	» 48
		<i>Falloir (bisognare / occorrere /</i>	
		<i>volerci / dovere / aver bisogno)</i> ..	» 49
		I verbi copula o attributivi	» 49
Il concetto di verbo	» 15		
Introduzione	» 15		
<i>Le locuzioni verbali</i>	» 15		
Le categorie verbali	» 17		
La persona	» 17		
Il numero	» 19		
Il modo	» 19		
<i>I modi definiti</i>	» 19		
<i>I modi indefiniti</i>	» 19		
Il tempo	» 20		
<i>Tempi semplici e</i>			
<i>tempi composti</i>	» 20		
La voce o forma	» 20		
<i>Forma attiva e passiva</i>	» 20		
<i>La forma pronominale</i>	» 22		
L'aspetto	» 23		
<i>Gli aspetti grammaticali</i>	» 23		
<i>Gli aspetti lessicali</i>	» 24		
<i>Gli aspetti semantici</i>	» 25		

I verbi pronominali..... »	50	Il congiuntivo	» 87
<i>Verbi essenzialmente</i>		Il presente..... »	87
<i>pronominali</i> »	51	L'imperfetto..... »	88
<i>Verbi accidentalmente</i>		Il passato..... »	89
<i>pronominali</i> »	52	Il trapassato..... »	89
I verbi aspettuativi	» 53	Gli usi e i significati del	
<i>Il presente progressivo</i> »	53	congiuntivo	» 89
<i>Il passato recente</i> »	54	<i>Subordinate complete</i> »	90
<i>Il futuro imminente</i> »	54	<i>Subordinate circostanziali</i> »	94
<i>Altre costruzioni aspettuative o</i>		<i>Subordinate relative</i> »	98
<i>fraseologiche</i> »	55	<i>Le principali differenze tra</i>	
I verbi impersonali	» 56	<i>francese e italiano</i>	» 99
<i>Verbi accidentalmente</i>		Il condizionale	» 101
<i>impersonali</i> »	57	Il presente..... »	102
I verbi difettivi..... »	59	Il passato..... »	102
		Gli usi e i significati	
		del condizionale	» 103
		<i>Il condizionale come</i>	
		<i>modo verbale</i>	» 103
		<i>Il condizionale come</i>	
		<i>tempo verbale</i>	» 105
		<i>Il condizionale nel</i>	
		<i>periodo ipotetico</i>	» 105
		L'imperativo	» 107
		Il presente..... »	107
		Il passato..... »	109
		Gli usi e i significati	
		dell'imperativo	» 111
		<i>La forma negativa</i>	
		<i>dell'imperativo</i> »	112
		Alternative all'imperativo	» 113
		L'infinito	» 114
		Il presente..... »	114
		Il passato..... »	115
		Gli usi e i significati dell'infinito.. »	115
		<i>L'infinito con funzione grammaticale</i>	
		<i>di nome verbale</i> »	116
		<i>L'infinito come verbo</i> »	118
		<i>L'infinito, complemento</i>	
		<i>di un verbo</i> »	121

Seconda parte

I modi e i tempi verbali

Le definizioni »	67
L'indicativo	» 69
Il presente..... »	70
<i>Gli usi e i significati</i> »	72
L'imperfetto..... »	74
<i>Gli usi e i significati</i> »	75
Il passato remoto	» 76
<i>Gli usi e i significati</i> »	77
Il passato prossimo	» 78
<i>Gli usi e i significati</i> »	78
Il trapassato prossimo o	
puccheperfetto..... »	79
<i>Gli usi e i significati</i> »	79
Il trapassato remoto o passato	
anteriore..... »	80
<i>Gli usi e i significati</i> »	81
Il futuro semplice	» 81
<i>Gli usi e i significati</i> »	82
Il futuro anteriore	» 84
<i>Gli usi e i significati</i> »	84
Il futuro nel passato	» 85

Il participio	» 123
Il presente.....	» 123
<i>Il participio presente invariabile:</i>	
<i>usi e significati</i>	» 124
<i>L'aggettivo verbale variabile:</i>	
<i>usi e significati</i>	» 126
Il passato.....	» 128
<i>Gli usi e i significati principali</i> ...	» 129
Il gerundio	» 130
Gli usi e i significati	
del gerundio.....	» 130
<i>Le principali differenze</i>	
<i>dall'italiano</i>	» 132
I tempi verbali sovracomposti	» 134
Gli usi e i significati dei tempi	
sovracomposti.....	» 135

Terza parte La forma negativa

La costruzione della frase negativa »	139
Ne... pas.....	» 139
<i>Con le forme verbali semplici</i>	» 139
<i>Con le forme verbali composte</i> ...	» 140
<i>Con i verbi modali</i>	» 140
<i>Con i verbi all'infinito</i>	» 140
<i>Con gli avverbi</i>	» 141
<i>Con i pronomi personali</i>	
<i>complemento</i>	» 141
Altre locuzioni negative.....	» 142
<i>Personne e rien</i>	» 143
La preposizione <i>sans</i>	» 145
La questione della doppia	
negazione.....	» 145
<i>L'omissione del pas</i>	» 146
Il rafforzamento della negazione ..	» 148
Costruzioni negative con valore	
affermativo	» 149

Quarta parte L'accordo del participio passato

La questione dell'accordo del	
participio passato	» 153
Le tre regole di base	» 154
Il participio passato senza	
ausiliare.....	» 154
Il participio passato con	
l'ausiliare <i>être</i>	» 156
Il participio passato con	
l'ausiliare <i>avoir</i>	» 157
<i>La norma</i>	» 157
<i>Se il COD precede il verbo</i>	» 157
<i>Nelle frasi interrogative ed</i>	
<i>esclamative</i>	» 158
L'accordo del participio passato	
con i verbi intransitivi	» 160
Verbi intransitivi che ammettono anche	
la costruzione transitiva.....	» 161
L'accordo del participio passato con i	
verbi transitivi indiretti	» 163
L'accordo del participio passato	
con i verbi pronominali	» 164
Con i verbi <i>essenzialmente</i>	
pronominali.....	» 165
Con i verbi <i>accidentalmente</i>	
pronominali.....	» 165
<i>L'accordo in presenza di un</i>	
<i>COD</i>	» 166
Casi particolari.....	» 168
L'accordo del participio passato	
con un verbo all'infinito	» 169
Il participio passato di <i>faire</i>	
davanti a un verbo all'infinito... »	170
Il participio passato di <i>laisser</i>	
davanti a un verbo all'infinito... »	171

L'accordo del participio passato con i verbi impersonali » 172	L'accordo del participio: casi particolari » 176
L'accordo del participio passato con i nomi collettivi » 172	Il COD che fa la differenza » 177
L'accordo del participio passato preceduto da <i>en</i> » 174	Modelli di coniugazione dei verbi francesi » 179
L'accordo del participio passato preceduto da <i>l'</i> » 175	
L'accordo del participio passato con i tempi sovracomposti » 176	Indice dei verbi francesi ... » 279

Presentazione

È convinzione assai diffusa che i verbi francesi siano la “questione” della grammatica francese in assoluto più delicata, costellata di tante difficoltà, eccezioni e particolarità.

Questa nuova opera dedicata ai *Verbi francesi* si propone di affrontare l'argomento in maniera semplice e chiara, ma al tempo stesso ricca e completa, augurandosi di riuscire a dimostrare che in realtà si tratta solo di un falso mito tutto da sfatare.

Il volume non è pensato soltanto per la ricerca e la verifica di una determinata forma verbale, ma anche per uno studio efficace e un apprendimento progressivo e ragionato, per familiarizzare rapidamente con la coniugazione francese e con le regole essenziali del suo funzionamento.

Inoltre, il formato tascabile, maneggevole e leggero, ne fa un comodo strumento di consultazione nella quotidianità, a scuola, in ufficio, durante viaggi d'affari o vacanze.

Obiettivo principale di questo volume è infatti quello di raggiungere un pubblico vasto e diversificato, rivolgendosi a tutti coloro che si interessano e si occupano di lingua francese, sia per uno studio assistito sotto la guida di un insegnante, sia per l'autoapprendimento individuale.

In primo luogo, esso è indirizzato agli studenti di ogni ordine e grado:

- agli allievi della scuola secondaria di primo grado, che entrano in contatto per la prima volta con la lingua straniera e desiderano uno strumento con cui integrare il libro di testo;
- agli studenti delle scuole superiori, che iniziano o proseguono lo studio del francese in un'ottica più matura e a un livello più avanzato;
- agli studenti universitari, che affiancano l'approfondimento delle strutture della lingua alla lettura, all'analisi di testi originali e all'esercizio della traduzione.

Questo manuale è poi adatto per i docenti, come ausilio alla didattica, ma anche come opera di riferimento e di consultazione per ampliare e precisare la trattazione teorica.

Infine, può essere utilizzato anche da chiunque abbia la necessità o semplicemente il desiderio di migliorare e potenziare il proprio livello linguistico e di apprendere un uso corretto del francese sia nella conversazione sia nella produzione scritta.

Offrendo la possibilità di individuare rapidamente il gruppo di appartenenza, i modi e i tempi di oltre 7200 forme verbali, sarà un valido aiuto nell'esercizio della coniugazione e permetterà nel contempo di imparare le principali regole riguardanti la grammatica, la morfologia, la sintassi e l'ortografia dei verbi francesi.

Le sezioni

Il volume *Verbi francesi* si compone di tre sezioni.

1. La grammatica del verbo francese.
2. Modelli e tavole di coniugazione.
3. Indice alfabetico.

La grammatica del verbo francese

Questa prima parte del volume espone le principali caratteristiche e regole concernenti le forme verbali: la morfologia e l'ortografia, la sintassi, nonché i significati, le valenze semantiche, le eventuali particolarità e i limiti d'uso e di costruzione.

Esempi chiari, forniti per ogni argomento trattato, costituiscono un valido supporto allo studio e alla memorizzazione delle regole. Si sfrutterà anche un approccio contrastivo, mostrando, laddove è necessario, le differenze principali, i tranelli più insidiosi, i "falsi amici" verbali e gli errori tipici in cui incorrono i madrelingua italiani. Inoltre, i rimandi all'interno dei singoli paragrafi collegano tra loro i vari argomenti e rendono più comoda e proficua la consultazione, che può quindi essere effettuata non soltanto in maniera consequenziale e metodica, ma anche costruendo percorsi di lettura personalizzati, secondo i propri interessi e i propri ritmi di apprendimento.

Modelli e tavole di coniugazione

La seconda parte del volume comprende i modelli e le tavole di coniugazione degli oltre 7200 verbi indicizzati nella terza sezione.

Le prime due tavole sono dedicate rispettivamente ai verbi ausiliari *avoir* (*avere*, tavola 1) e *être* (*essere*, tavola 2). Seguono poi le 100 tavole con la coniugazione in tutti i modi e i tempi (semplici e composti) dei verbi-modello presentati in base al gruppo di appartenenza:

- verbi in **-er** (verbi regolari);
- verbi in **-ir** (regolari e irregolari);
- verbi in **-oir** (irregolari);
- verbi in **-re** (irregolari).

Per ogni verbo sono illustrate le caratteristiche specifiche della coniugazione; le particolarità ortografiche e le irregolarità sono segnalate in blu, così come le desinenze, per semplificarne lo studio.

L'ultima tavola è riservata ai verbi difettivi, dei quali vengono indicati sia i modi e i tempi normalmente utilizzati, sia gli eventuali limiti d'uso e di costruzione.

Occorre segnalare che soltanto per i verbi regolari del primo gruppo in **-er** e del secondo gruppo in **-ir**, è possibile indicare i due verbi modelli di coniugazione *aimer* (*amare*) e *finir* (*finire*); tutti gli altri verbi in **-ir**, **-oir** e **-re** sono irregolari e non è quindi possibile assumere alcun verbo come modello di riferimento per l'intera coniugazione.

Indice alfabetico

La terza e ultima sezione del volume contiene l'indice alfabetico di oltre 7200 verbi, preceduto dalla legenda dei simboli e da una breve guida all'uso. Per ogni forma verbale, sempre lemmatizzata all'infinito, viene precisato:

- il rimando alla corrispondente tavola di riferimento con il modello di coniugazione;
- la valenza transitiva, intransitiva oppure pronominale;
- l'appartenenza a una particolare tipologia verbale: **verbo impersonale** oppure **verbo difettivo**;
- la segnalazione dell'eventuale invariabilità del participio passato.

Ai fini di una maggiore completezza, in questo indice alfabetico si è pensato di inserire anche alcuni verbi che non appartengono alla lingua parlata propriamente in Francia, ma che sono specificità linguistiche in uso in altri Paesi di lingua francese: si tratta di svizzerismi, belgicismi o forestierismi in genere.

È infine da segnalare anche l'attenzione rivolta alla costante evoluzione della lingua e del lessico, testimoniata in questo *Dizionario dei verbi francesi* dall'inserimento di neologismi, in particolare coniati nel mondo dell'informatica e delle nuove tecnologie.